

200. 代詞 (pronomen)

代詞的主要職責是指示上下文及語境中可領悟的人、地、事物。亦可表達人位、地點。這些功能都是名詞所不能做到的。

拉丁語代詞種類繁多，但可簡分為五種：

- 210 人位代詞 (pronomen personale)
- 220 指示代詞 (pronomen demonstrativum)
- 230 連上代詞 (pronomen relativum)
- 240 疑問代詞 (pronomen interrogativum)
- 250 泛稱代詞 (pronomen indefinitum)

210. 人位代詞 (pronomen personale)

人位代詞很受西方哲學家所重視。從笛卡兒〔Descartes 1516-1650〕起包括黑格爾〔Hegel 1770-1831〕都給與單數第一位 **ego** 極超越的位置，這卻被海德格〔Heidegger 1881-1976〕極力批評。馬丁·布伯〔Martin Buber 1878-1965〕將重點移到第一位與第二位 **tu (Ich-Du 我-你)** 之間。康德〔Kant 1724-1804〕更將第一位屬格及第二位屬格所代表的權利分為兩種。他認為那內在屬於我的或你的(第一及第二位屬格)是天賦的權利，那外在屬於我的或你的是獲得的權利。人內在擁有的是自由的權利，但這自由卻在公平的原則下與別人共存。

21

精神分析學家佛洛伊德〔Freud 1856-1939〕提出第三位代詞 **id** 「本我」代表慾望，受意識遏抑；**ego** 「自我」負責處理現實世界的事情；**super-ego** 「超我」是良知或內在的道德判斷。

第三位代詞不一定指向人，亦可以指向非人的事物。只有第一，第二位表達真正的人位，第三位註定了要被事物化及非人位化。關子尹教授更估計代詞現象學將有很大的發展。²²

²¹ 關子尹, Towards a Phenomenology of Pronouns, International Journal of Philosophical Studies Vol 15, p. 258.

²² 關子尹, Towards a Phenomenology of Pronouns, International Journal of Philosophical Studies Vol 15, p. 251-251, 262-263.

高本漢〔Karlgren〕²³ 從拉丁語法的角度在《中國語之性質及其歷史》中列舉漢語的人位代詞的功能如下：

| | 第一位 | 第二位 | 第三位 |
|----|-----|-----|-----|
| 主格 | 吾 | 汝 | |
| 屬格 | 吾 | 汝 | 其 |
| 與格 | 我 | 汝 爾 | 之 |
| 賓格 | 我 | 汝 爾 | 之 |
| 奪格 | 吾 | 汝 | 之 |

今者 **吾** [主格] 喪 **我** [賓格]。《莊子－齊物論》

也有其他學者舉出下列不同的例子：

被以其富， **我** [主格] 以 **吾** [屬格] 仁；彼以其爵， **我** [主格] 以 **吾** [屬格] 義。
《孟子－公孫旦下》

胡適之，王力等亦以為「吾，我，汝，爾」等代詞的功能也有主格，屬格，與格，領格 [即奪格]，足格 [即賓格]²⁴

子曰：回也視 **予** [賓格] 猶父也， **予** [主格] 不得視猶子也。《論語先進》
曾子有疾，召門弟子曰：啟 **予** [屬格] 足，啟 **予** [屬格] 手。《論語泰伯》²⁵

拉丁語人位代詞的詞尾變化自成一格，並不完全跟從任何名詞的特定變位法。學員要個別熟練背誦。

²³ 高本漢〔Bernhard Karlgren 1881-1957, Le Proto-Chinois, Langue flexionnelle, Journal Asiatique, 11120〕為瑞典籍漢學家。他的看法並不受到所有古漢語學者認同，但卻是分析古漢語的一個方法。

²⁴ 有關漢語代詞『格』的討論，有 Gabelentz, 厚建忠, 高本漢, 金守拙 George A Kennedy 等。

²⁵ 周法高,《中國古代語法》(台灣：中央研究院歷史語言研究所, 1962), 頁 55-62。

211. 第一位 (我、我們)

| | 單數 -我 | 複數 -我們 |
|----|-------|------------------|
| 主格 | ego | nos |
| 屬格 | mei | nostri / nostrum |
| 與格 | mihi | nobis |
| 賓格 | me | nos |
| 奪格 | me | nobis |

nostri 為賓語屬格：memor **nostri** [記掛我們].

nostrum 為分段屬格：unus **nostrum** [我們中之一].

212. 第二位 (你、你們)

| | 單數 -你 | 複數 -你們 |
|----|-------|------------------|
| 主格 | tu | vos |
| 屬格 | tui | vestri / vestrum |
| 與格 | tibi | vobis |
| 賓格 | te | vos |
| 奪格 | te | vobis |

vestri 為賓語屬格：memor **vestri** [記掛你們].

vestrum 為分段屬格：unus **vestrum** [你們中之一].

213. 第三位 - 即一般理解中，在前文曾提及的人、事、物

單數 - 他、她、它

| | 陽類 | 陰類 | 中類 |
|----|------|------|------|
| 主格 | is | ea | id |
| 屬格 | ejus | ejus | ejus |
| 與格 | ei | ei | ei |
| 賓格 | eum | eam | id |
| 奪格 | eo | ea | eo |

複數 - 他們、她們、它們

| | 陽類 | 陰類 | 中類 |
|----|-----------|-----------|-----------|
| 主格 | ei / ii | eae | ea |
| 屬格 | eorum | earum | eorum |
| 與格 | eis / iis | eis / iis | eis / iis |
| 賓格 | eos | eas | ea |
| 奪格 | eis / iis | eis / iis | eis / iis |

例句：

Antonius loquitur cum Petro et cum fratre eius. 〈Petro 為句中主語 Antonius 以外的人〉

安當尼與伯多祿及他的「伯多祿的」兄弟談話。

Tam multa mendacia dicit Paulus ut nemo ei iam credat. 〈ei 是句中主語 Paulus 以外的人〉

保羅說那麼多謊言，以致無人相信他「保羅謊話所指的人」。

213.1 第三位代詞加後綴 -dem 所成的代詞

idem eadem idem [這/那同樣的]

| 單數 | 陽類 | 陰類 | 中類 |
|----|---------|---------|---------|
| 主格 | idem | eadem | idem |
| 屬格 | eiusdem | eiusdem | eiusdem |
| 與格 | eidem | eidem | eidem |
| 賓格 | eundem | eandem | idem |
| 奪格 | eodem | eadem | eodem |

| 複數 | 陽類 | 陰類 | 中類 |
|----|---------------|---------------|---------------|
| 主格 | eidem/ idem | eaedem | eadem |
| 屬格 | eorundem | earundem | eorundem |
| 與格 | eisdem/ isdem | eisdem/ isdem | eisdem/ isdem |

| | | | |
|----|---------------|---------------|------------------|
| 賓格 | eosdem | easdem | eadem |
| 奪格 | eisdem/ isdem | eisdem/ isdem | eisdem/ isdem |

Eosdem mitto.

我派同樣的人。

De **eadem** ratione cogitabamus.

我們思考著同樣的計畫。

213.2 以第三位作主語的自己

亦稱為反射代詞 (pronomen reflexivum) ²⁶

| | |
|----|----------------------------|
| | 單數 - 他、她、它 / 複數 - 他們、她們、它們 |
| 主格 | ----- |
| 屬格 | sui |
| 與格 | sibi |
| 賓格 | se, sese |
| 奪格 | se, sese |

例句：

Multis mendaciis Paulus effecit ut omnes **sibi** crederent. 〈Paulus 為 sibi 所指向的人〉

保羅以很多的謊言為了令眾人相信了他自己。

Se amant.

他們愛他們自己。

注意：

物主形容詞 **suus -a -um** 亦可指示句中以第三位作主語的自己

Antonius loquitur cum Petro et cum fratre **suo**. 〈Antonius 為 suo 指向的人〉
安當尼與伯多祿及他的「安當尼的」兄弟談話。

²⁶ 一般從句的反射代詞指向主句中的主語；但時間從句及結果從句中的反射代詞則指向從句中的主語。

214. ipse ipsa ipsum 自己

[自己]此代詞常與人位代詞一起用，猶如形容詞一樣；亦稱為強調代詞 (pronomen determinativum)

ipse ipsa ipsum [自己]

| 單數 | 陽類 | 陰類 | 中類 |
|----|--------|--------|--------|
| 主格 | ipse | ipsa | ipsum |
| 屬格 | ipsius | ipsius | ipsius |
| 與格 | ipsi | ipsi | ipsi |
| 賓格 | ipsum | ipsam | ipsum |
| 奪格 | ipso | ipsa | ipso |

| 複數 | 陽類 | 陰類 | 中類 |
|----|---------|---------|---------|
| 主格 | ipsi | ipsae | ipsa |
| 屬格 | ipsorum | ipsarum | ipsorum |
| 與格 | ipsis | ipsis | ipsis |
| 賓格 | ipsos | ipsas | ipsa |
| 奪格 | ipsis | ipsis | ipsis |

Catilina **ipse** profugit.

卡提那**自己**逃跑了。

Te **ipsum** laudas.

你«男士»讚美你**自己**。

Te **ipsam** laudas.

妳«女士»讚美妳**自己**。

220. 指示代詞 (pronomen demonstrativum)

指示代詞指向在「這裡」或「那裡」的人或物或它們先前已曾被提及過的。它們還可以作為形容詞。

指示代詞突出了說話人的地位，內中有指示的行動，指示的主體。而主體就是「出發方向的起點」。但這出發點並不是一個單獨的主體，也是主體藉著無數被觀察的事物，從出發點取得了必須的方向。²⁷：

從指向不同人位，拉丁語產生了三種不同的指示代詞：

hic, haec, hoc [這(靠近第一位)]；

iste ista istud [那 (靠近第二位)]；

ille illa illud [那個, (不靠近第一或第二位)]

221. hic, haec, hoc 這 (靠近第一位)

hic haec hoc

| 單數 | 陽類 | 陰類 | 中類 |
|----|-------|-------|-------|
| 主格 | hic | haec | hoc |
| 屬格 | huius | huius | huius |
| 與格 | huic | huic | huic |
| 賓格 | hunc | hanc | hoc |
| 奪格 | hoc | hac | hoc |

| 複數 | 陽類 | 陰類 | 中類 |
|----|-------|-------|-------|
| 主格 | hi | hae | haec |
| 屬格 | horum | harum | horum |
| 與格 | his | his | his |
| 賓格 | hos | has | haec |
| 奪格 | his | his | his |

作為指示代詞：

Hic tamen vivit.

但這人生存。

作為形容詞：

Hic homo.

這個人。

²⁷ 關子尹, Towards a Phenomenology of Pronouns, International Journal of Philosophical Studies Vol 15, p. 250.

Hic [這]: 是第一位的指示代詞

指示與說話的人在距離上，時間上，關係上較親近的人，地，事物。

舉例：

hic homo = ego 我

hoc studium 我經營的事

his condicionibus 在以下「將要說」的條件

hic dies 今天

haec nox 昨夜或今夜

hic mensis 本月

222. iste, ista, istud 那（靠近第二位）

| iste ista istud | | | |
|-----------------|--------|--------|--------------|
| 單數 | 陽類 | 陰類 | 中類 |
| 主格 | iste | ista | istud, istuc |
| 屬格 | istius | istius | istius |
| 與格 | isti | isti | isti |
| 賓格 | istum | istam | istud |
| 奪格 | isto | ista | isto |

| iste ista istud | | | |
|-----------------|---------|---------|--------------|
| 複數 | 陽類 | 陰類 | 中類 |
| 主格 | isti | istae | ista, istaec |
| 屬格 | istorum | istarum | istorum |
| 與格 | istis | istis | istis |
| 賓格 | istos | istas | ista, istaec |
| 奪格 | istis | istis | istis |

iste [那] 指示與第二位 [聽者] 較近的人，地，事物。也有輕視的意味。

例句：

Perfer **istam** militiam.

忍受你的**那**軍事服務吧！

Iste homo.

那個人〈可以有輕視意味〉

223. ille, illa, illud 那個（不靠近第一或第二位）

| ille illa illud | | | |
|-----------------|--------|--------|--------|
| 單數 | 陽類 | 陰類 | 中類 |
| 主格 | ille | illa | illud |
| 屬格 | illius | illius | illius |
| 與格 | illi | illi | illi |
| 賓格 | illum | illam | illud |
| 奪格 | illo | illa | illo |

| ille illa illud | | | |
|-----------------|---------|---------|---------|
| 複數 | 陽類 | 陰類 | 中類 |
| 主格 | illi | illae | illa |
| 屬格 | illorum | illarum | illorum |
| 與格 | illis | illis | illis |
| 賓格 | illos | illas | illa |
| 奪格 | illis | illis | illis |

ille [哪] 指示第三位，是與說話人及聽者距離較遠的人、地、事物；ille 與 hoc 及 iste 相對。可以有重視的意味。

例句：

Catulus non antiquo **illo** more sed **hoc** nostro eruditus.

卡圖洛是有教養的人，不是按古老的**舊**風俗而是按**今天**的標準。

Illud quod initio vobis proposui.

那個我起初向你們建議的。

Solon **ille**.

那位«有名的»所羅

Illud Salonis

那個索郎的名言

Ille dies veniet mea qua lugubria ponam.

我會放下悲愁的**那天**會來臨。

230. 連上代詞 (pronomen relativum)

通常屬於從句的一部分，用以連接主句中的名詞或代詞。

231. qui, quae, quod [... 那 ...]

在具有定語功能的從句裏，連接主句中的名詞或代詞。

| qui quae quod [...那...] | | | |
|-------------------------|-------|-------|-------|
| 單數 | 陽類 | 陰類 | 中類 |
| 主格 | qui | quae | quod |
| 屬格 | cuius | cuius | cuius |
| 與格 | cui | cui | cui |
| 賓格 | quem | quam | quod |
| 奪格 | quo | qua | quo |

| 複數 | 陽類 | 陰類 | 中類 |
|----|--------|--------|--------|
| 主格 | qui | quae | quae |
| 屬格 | quorum | quarum | quorum |
| 與格 | quibus | quibus | quibus |
| 賓格 | quos | quas | quae |
| 奪格 | quibus | quibus | quibus |

連上代詞的『類、數』要屈折成與其所連接主句中的名詞相同；但連上代詞的格則由從句中的用途來決定。

例句：

Vir qui librum tibi dedit te laudavit. 〈qui 的類、數與 vir 相同，但它的格則要配合 laudavit〉

給了你書本的那男人稱讚了你。

Vir cuius librum Paulus tibi dedit te laudavit. 〈cuius 的類、數與 vir 相同，但它的格則表達與 librum 的關係〉

那男人稱讚了你，他的書保羅給了你。

Vir cui Paulus librum dedit te laudavit. 〈cui 的類、數與 vir 相同，但它的格則要配合 laudavit〉

保羅把書給了他的那男人稱讚了你。

Vir quem Paulus laudavit est doctus. 〈quem 的類、數與 vir 相同，但它的格則要配合 laudavit〉

保羅稱讚了的那男人是有才華的。

Vir de quo dicebas est doctus. 〈quo 的類、數與 vir 相同，但它的格則要配合前詞 de〉

你所說的那男人是有才華的。

232. 疑問形容詞 (adiectivum interrogativum) qui, quae, quod

連上代詞 **qui, quae, quod** 的詞樣用在單句時，失去了連上的功能，便成為疑問形容詞要形容一個名詞。

〈注意：陽類及陰類主格單數 qui 和 quae 偶爾會被 quis 取代〉

Qui [主格] venti [主格名詞] cursum tibi dederunt?

什麼風吹了你來？

Cuius [屬格] libri [屬格名詞] fuit Cicero auctor?

西塞羅是什麼書的作者？

Cui [與格] amico [與格名詞] librum dederunt?

他們把書給了什麼朋友？

Quem [賓格] librum [賓格名詞] tibi dedit?

什麼書他給了你？

Quo [奪格] praemio [奪格名詞] remuneratur munditia cordis?

心的純潔以什麼獎賞被酬報？

240. 疑問代詞 (pronomen interrogativum)

疑問代詞與疑問形容詞在詞樣上不同的地方在於陽類單數代替了陰類單數，原因可能是在質問的時候，不能分辨出對方是男士抑或是女士。另一點是陽類單數主格是 **quis**，中類單數主格及賓格是 **quid**。其他單數及複數的詞樣卻與疑問形容詞沒有分別。

241. quis, quis, quid [誰？甚麼？]

| quis quis quid [誰?什麼?] | | | |
|------------------------|---------|--------|--------|
| 單數 | 陽類 / 陰類 | | 中類 |
| 主格 | quis | | quid |
| 屬格 | cuius | | cuius |
| 與格 | cui | | cui |
| 賓格 | quem | | quid |
| 奪格 | quo | | quo |
| 複數 | 陽類 | 陰類 | 中類 |
| 主格 | qui | quae | quae |
| 屬格 | quorum | quarum | quorum |
| 與格 | quibus | quibus | quibus |
| 賓格 | quos | quas | quae |
| 奪格 | quibus | quibus | quibus |

Quis [疑問代詞主格] librum tibi dedit?

誰把書給了你？

Cuius [疑問代詞屬格] librum Paulus tibi dedit?

保羅把誰的書給了你？

Cui [疑問代詞與格] librum Paulus dedit?

保羅把書給了誰？

Quid [疑問代詞賓格] Paulus dedit?

保羅給了什麼？

A quo [疑問代詞奪格] librum datum est?

書由誰捐贈？

➤ 疑問句有時會添加前綴 ec- 或後綴 -nam：

Ecquis?

有沒有人啊？

Quisnam?

請說是誰啊？

- 『中類、單數、賓格』 quid 可以用作副詞「為什麼原因？」的意思：

Quid hic nunc stas?

現在你為什麼站在這裡啊？

250. 泛稱代詞 (pronomen indefinitivum)

泛稱代詞包含某、任何、每、有某、無論、隨便等意義；是由疑問代詞或疑問形容詞加上前綴 (ali-) 或後綴 (-quam, -que, -dam, -vis -libet) 組成的。其屈折模式按疑問代詞或疑問形容詞變化。

海德格透徹地描述了人藏在泛稱代詞後面的「墮落」與「差不多」，最終要經由個體化才能破繭而出。²⁸

| 陽類 | 陰類 | 中類 | |
|-------------|-------------|------------|--------------|
| aliquis | aliquis | aliquid | 某人，某物 |
| quispiam | quispiam | quicpiam | 某人，某物 |
| quisquam | quisquam | quicquam | 任何人，任何事 |
| quiscumquam | quiscumquam | quicumquam | 任何人，任何事 |
| quisque | quisque | quidque | 每個人，每個事物 |
| quidam | quaedam | quidam | 某一個人，某一件事 |
| quivis | quaevis | quidvis | 無論任何人，任何東西 |
| quilibet | quaelibet | quidlibet | 隨便任何人，隨便任何東西 |

quispiam, quicumque 加在疑問代詞之後也成為泛稱代詞：

- 把疑問代詞重覆後也成為泛稱代詞：
quisquis, quidquid [凡是]
- 把疑問形容詞重覆後也成為泛稱代詞：
quisquis, quaequae, quidquid [每個]

²⁸ 關子尹, Towards a Phenomenology of Pronouns, International Journal of Philosophical Studies Vol 15, p. 260.

例句：

Doloribus afficiebas **aliquem**.

你加了痛苦給某人。

Dignum **aliquid** elaboro.

我從事某項有價值的工作。

Ne **quemquam** interficiant.

他們別殺害任何人吧。

Quidam ex advocatis.

律師中的某一個人。

Non **quivis** unus ex populo

不是人群中的一個任何人。

Iustitia numquam nocet **cuiquam**.

正義永不傷害任何人。

Quidam venit.

某一個人來了。

*注意：

quid 的複數主格和賓格可以是 quae 或 qua.

aliquid 的複數主格和賓格常是 aliqua.

quidam 的單數賓格是 quendam；

quaedam 的單數賓格是 quandam.

➤ 疑問代詞在不變的小詞後，有以下泛稱的意義（代詞部分可以屈折）：

| | | |
|------------|-----------|------------------|
| ne quis, | ne quid | 不，不是 |
| si quis, | si quid | 如果，是否 |
| nisi quis, | nisi quid | 如果不是，除非 |
| num quis, | num quid | 若是，現在，當然不是，真的，那麼 |
| cum quis, | cum quid | 暨時，雖然，因為，雖然，盡快 |

251. 泛稱形容詞 (adiectivum indefinitivum)

| <u>陽類</u> | <u>陰類</u> | <u>中類</u> | |
|-----------|-----------|-----------|------|
| aliqui | aliqua | aliquod | 一些 |
| quispiam | quaepiam | quodpiam | 某一 |
| quisquam | quisquam | quicquam | 任何 |
| quisque | quaque | quodque | 每 |
| quidam | quaedam | quoddam | 一定 |
| quivis | quavis | quodvis | 無論任何 |
| quilibet | quaelibet | quodlibet | 隨便任何 |

例句：

Aliquid his accidat.

有些東西可能會發生在他們身上。

Quibuslibet temporibus

隨便任何時間

Quinto quoque anno

每五年

Aliqua femina te salutat.

有個女人向你打招呼。

*注意：

quis 和 aliquis 有時用來代替 qui 和 aliqui 『陽類、單數、主格』

quisquam 沒有複數詞樣。

260. 具有形容詞性質的代詞

這些代詞具有形容詞的屈折模式；都按變格一、二法屈折，不同的地方是

所有單數屬格的詞尾為 **-ius**

所有單數與格的詞尾為 **-i**

alius, alia, aliud 其他的
alter, altera, alterum 另外的
neuter, neutra, neutrum 並非兩者
nullus, nulla, nullum 沒有
solus, sola, solum 只有
totus, tota, totum 全部
ullus, ulla, ullum 任何
unus, una, unum 一個
uter?, utra?, utrum? 兩者之一
uterque, utraque, utrumque 兩者不拘

單數屬格

alius

alterius

neutrius

nullius

solius

totius

ullius

unius

utrius

utriusque

單數與格

alii

alteri

neutri

nulli

soli

toti

ulli

ini

utri

utrique